

Ai sensi dell'articolo 180 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 40/00, 30/01 e 29/03 e Gazzetta Ufficiale della RS nn. 90/05, 67/06, 39/08 e 33/18)

**PROMULGO**

**il**

**D E C R E T O**

**sull'attuazione del servizio pubblico economico di gestione e manutenzione della  
Stazione degli autobus di Capodistria**

Prot. n.: 371-1084/2021  
Data: 19 aprile 2022

COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA  
IL SINDACO  
Aleš Bržan

Ai sensi dell'articolo 111 della Legge sui trasporti nel traffico stradale (Sigla: ZPCP-2, Gazzetta Ufficiale della RS nn. 6/16 - testo consolidato ufficiale, 67/19 e 94/21), degli articoli 3, 7, 32 e 33 della Legge sui servizi pubblici economici (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 32/93, 30/98 - Sigla: ZZLPP0, 127/06 - Sigla: ZJZP, 38/10 - Sigla: ZUKN e 57/11 - Sigla: ORGZGJ40), dell'articolo 40 della Legge sul partenariato pubblico-privato (Gazzetta Ufficiale della RS n. 127/06) e degli articoli 27 e 167 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino Ufficiale nn. 40/00, 30/01, 29/03 e Gazzetta Ufficiale della RS nn. 90/05, 67/06, 39/08 e 33/18), il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, riunitosi alla sua XXVII seduta in data 31 marzo 2022 approva il seguente

**D E C R E T O**

**sull'attuazione del servizio pubblico economico di gestione e manutenzione della  
Stazione degli autobus di Capodistria**

**I DISPOSIZIONI GENERALI**

**Articolo 1**

**(Oggetto dell'atto di concessione)**

- (1) Il presente decreto regola l'attuazione del servizio pubblico economico facoltativo di gestione e manutenzione della Stazione degli autobus di Capodistria (nel testo a seguire: servizio pubblico economico), e cioè:
- ideazione dei contenuti, dell'organizzazione e territoriale di attuazione del servizio pubblico economico;
  - diritti e obblighi del concedente e del concessionario del servizio pubblico economico;
  - condizioni per la fornitura e l'utilizzo dei beni pubblici;
  - diritti e obblighi degli utenti;
  - fonti di finanziamento del servizio pubblico economico;
  - oggetti e impianti delle infrastrutture economiche, necessari per l'attuazione del servizio pubblico economico;
  - procedimento di selezione dell' esercente del servizio pubblico economico;
  - controllo sull'attuazione del servizio pubblico economico;
  - altri contenuti, necessari alla determinazione e all'attuazione del servizio pubblico economico.
- (2) Il presente decreto è anche l'atto di concessione, con il quale si determinano l'oggetto e le condizioni per l'attuazione del servizio pubblico economico.

- (3) Nell'area della Stazione degli autobus di Capodistria si attua anche l'attività del trasporto cittadino di passeggeri del concedente, da regolare con apposito trasferimento. Le questioni legate al trasporto cittadino di passeggeri non sono considerate questioni ai sensi del presente decreto e non sono oggetto della commisurazione della prestazione dei servizi della stazione degli autobus.

## **Articolo 2** **(Significato dei termini utilizzati nel decreto)**

- (1) Nel presente decreto i termini utilizzati significano:
- «concessione» è la concessione per l'attuazione del servizio pubblico economico ai sensi del presente decreto;
  - «servizio pubblico economico» ai sensi del presente decreto è il servizio pubblico economico facoltativo di gestione e manutenzione della Stazione degli autobus di Capodistria;
  - «Stazione degli autobus di Capodistria» è la struttura comunale plurifunzionale dell'infrastruttura pubblica con funzione di stazione degli autobus ai sensi della legge e della normativa del settore dei trasporti nel traffico stradale e con la funzione di altre attività che non sono oggetto del presente decreto (attività di mercato) e sono regolate ai sensi della concessione. Comprende una determinata area per l'arrivo e la partenza degli autobus, che comprende:
    - banchine coperte, sistemate per facilitare la salita e la discesa dei passeggeri,
    - spazio per:
      - la sosta dei passeggeri e del personale di bordo,
      - la conservazione dei bagagli,
    - bagni,
    - ufficio del traffico,
    - superfici aperte coperte e scoperte, aiuole e
    - altra attrezzatura, stabilita dal presente decreto, dalla legge e dalla normativa rientrante nel settore dei trasporti stradali;
  - «area di concessione» è l'area della Stazione degli autobus di Capodistria e rappresenta un'area territoriale e del traffico delimitata ai sensi del punto precedente;
  - «concedente» è il Comune città di Capodistria;
  - «concessionario» è la persona fisica o giuridica o un consorzio, al quale il concedente ha assegnato la concessione per l'attuazione del servizio pubblico economico;
  - «utente» è ogni persona fisica che usa il servizio offerto nell'area della Stazione degli autobus di Capodistria. Si considerano utenti anche le persone giuridiche che forniscono i servizi del trasporto pubblico di passeggeri e utilizzano l'infrastruttura dell'impianto.
- (2) Gli altri termini non specificati nel presente articolo e che sono utilizzati nel presente atto di concessione hanno il significato stabilito dalla legge che regola i trasporti nel traffico stradale e dalla legge che regola i contratti di trasporto nel traffico stradale e dalle altre disposizioni che regolano il traffico stradale.
- (3) Nel decreto si utilizzano i termini al genere grammaticale maschile, ma sono utilizzati quali neutrali e sono equivalenti per entrambi i sessi.

## **Articolo 3** **(Responsabilità per l'attuazione del decreto)**

Se non stabilito in altro modo dal decreto o dalla legge, l'unità organizzativa del concedente, competente all'attuazione del presente decreto, è l'unità organizzativa dell'amministrazione comunale, competente in materia per i servizi pubblici economici (nel testo a seguire: unità organizzativa competente).

## **II MODALITÀ DI ATTUAZIONE DEL SERVIZIO PUBBLICO ECONOMICO**

### **Articolo 4**

#### **(Attuazione del servizio pubblico economico)**

- (1) Il servizio pubblico economico regolato nel Comune città di Capodistria dal presente atto di concessione viene svolto dal concessionario, al quale viene assegnata la concessione per l'attuazione del servizio pubblico economico.
- (2) Il concessionario acquisisce il diritto esclusivo di attuazione del servizio pubblico economico nell'area di concessione e per la durata della concessione e altri diritti e obblighi, di cui al contratto di concessione ai sensi del presente atto di concessione.
- (3) La concessione del servizio pubblico economico ai sensi del presente decreto si presenta quale partenariato pubblico-privato ai sensi della legge settoriale.

### **Articolo 5**

#### **(Oggetto della concessione)**

- (1) È oggetto del servizio pubblico economico la gestione e la manutenzione della Stazione degli autobus di Capodistria. L'oggetto del servizio pubblico economico viene conferito sotto forma di concessione ai sensi dell'atto di concessione e del bando di concorso.
- (2) La gestione della stazione degli autobus comprende:
  - arrivo e partenza degli autobus come da orario, arrivo e partenza di passeggeri e bagagli, vendita e prevendita di biglietti e prenotazione dei posti a sedere, accettazione e conservazione dei bagagli, informazioni in merito ai trasporti per i passeggeri e i vettori;
  - arrivo e partenza di autobus che svolgono trasporti liberi nel traffico stradale;
  - altri servizi relativi al trasporto di passeggeri e ai vettori;
  - tutti i servizi necessari alla gestione della struttura.
- (3) La manutenzione della stazione degli autobus comprende:
  - manutenzione regolare della struttura, degli impianti e delle attrezzature per mantenere il loro valore;
  - cura della sistemazione e dell'immagine;
  - manutenzione dell'ordine e della pulizia nella struttura e sulle superfici pertinenti.
- (4) Manutenzione di investimento e manutenzione delle infrastrutture nel senso di aumento del valore, l'esercente può migliorare e modificare la struttura solamente previo consenso del concedente; le parti regolano dette modifiche con apposito contratto.
- (5) L'esercente può cedere in locazione a nome e per conto proprio una parte della struttura, dedicata alle attività pertinenti che non sono direttamente legate alla gestione. Si cede una parte della struttura in locazione per l'attuazione delle attività pertinenti che integrano l'offerta dell'attività primaria dell'esercente; il contratto può essere stipulato al massimo fino alla conclusione della concessione.

### **Articolo 6**

#### **(Area di attuazione)**

- (1) L'area di attuazione della concessione comprende lo stabile che rappresenta bene pubblico edificato con tutte le superfici pertinenti su parte del lotto 3888/7, C.c. Bertocchi.
- (2) Durante la durata della concessione l'esistente area di attuazione può essere adattata, se ciò risulta necessario a causa di modifiche di spazio o proprietà o se l'unità organizzativa dell'amministrazione comunale rileva un altro motivo di modifica ovv. adattamento e se ciò non modifica sostanzialmente il rapporto di concessione.

**Articolo 7**  
**(Durata della concessione)**

- (1) La concessione si conferisce per il periodo massimo di dieci anni.
- (2) La concessione decorre dal giorno di stipulazione del contratto di concessione, tranne se stabilito in altro modo nel contratto di concessione.
- (3) Il rapporto di concessione può subire una conclusione anticipata a causa di motivi, di cui al presente decreto e al contratto di concessione.

**Articolo 8**  
**(Obblighi e diritti del concessionario e del concedente)**

- (1) Il concessionario ha i seguenti obblighi e diritti in relazione all'attuazione del servizio pubblico economico:
  - garantire l'attuazione costante e di qualità del servizio pubblico economico ai sensi della normativa vigente;
  - attuare tutti i servizi ai prezzi in base al tariffario di attuazione dei servizi conforme alla legislazione vigente;
  - offrire al concedente l'assistenza tecnica e collaborare nella progettazione delle necessità di aggiornamento della struttura;
  - permettere all'unità organizzativa del concedente il controllo professionale-tecnico e finanziario sull'attuazione del servizio pubblico economico e il controllo sull'utilizzo della struttura e degli impianti;
  - utilizzare la struttura e i suoi impianti e attrezzature esclusivamente per l'attuazione del servizio pubblico economico e delle attività pertinenti ai sensi del presente decreto e del contratto di concessione;
  - affiggere in un punto visibile l'orario di esercizio della stazione degli autobus, il tariffario dei servizi di trasporto autobus e le condizioni generali della stazione degli autobus;
  - attrezzare la stazione degli autobus ai sensi della legge e della normativa vigente del settore dei trasporti nel traffico stradale;
  - attuare i servizi della stazione degli autobus ai sensi della legge e della normativa vigente del settore dei trasporti nel traffico stradale;
  - gestire la contabilità separata per l'attuazione del servizio pubblico economico;
  - preparare e presentare al concedente il piano annuale di gestione e manutenzione della stazione degli autobus, e cioè un mese prima della conclusione dell'anno corrente;
  - rispettare gli standard e la normativa, i programmi e le condizioni generali di gestione della stazione degli autobus nell'attuazione del servizio pubblico economico.
- (2) Il concedente ha i seguenti diritti e obblighi:
  - effettuare i controlli che comprendono il controllo finanziario, il controllo dell'attuazione dell'attività e il controllo sull'idoneità di utilizzo dello stabile;
  - garantire al concessionario l'attuazione incontrastata del servizio pubblico economico, come stabilito nell'atto di concessione e nel contratto di concessione;
  - approvare gli standard e le normative per l'attuazione del servizio pubblico economico, se non stabiliti ai sensi della legge dal ministero competente in materia;
  - svolgere altre mansioni, stabilite nel presente decreto e nel contratto di concessione ed altre disposizioni.
- (3) Gli obblighi e i diritti del concessionario e del concedente, relativi all'attuazione del servizio pubblico economico, sono regolati nel contratto di concessione.

## **Articolo 9** **(Responsabilità per i danni e assicurazione della responsabilità civile)**

- (1) Il concessionario risponde dell'attuazione del servizio pubblico economico.
- (2) Il concessionario e il concedente rispondono reciprocamente per i danni, insorti come conseguenza della violazione degli obblighi stabiliti nell'atto di concessione.
- (3) Ai sensi della legge, il concessionario è responsabile dei danni provocati dai suoi dipendenti o dai lavoratori contrattuali (subappaltatori) durante l'attuazione o in relazione all'attuazione del servizio pubblico economico, e cioè al comune, agli utenti o a terze persone.
- (4) Prima della stipulazione del contratto di concessione il concessionario è tenuto a:
  - stipulare l'assicurazione a titolo della responsabilità generale per gli eventuali danni al committente o a persone terze in relazione all'attuazione dell'attività (l'ammontare del valore di assicurazione e le altre richieste in merito all'assicurazione vengono stabiliti in dettaglio nel bando di concorso per il conferimento della concessione);
  - stipulare l'assicurazione a titolo della responsabilità civile per gli eventuali danni al committente o a persone terze in relazione all'attuazione dell'attività (l'ammontare del valore di assicurazione e le altre richieste in merito all'assicurazione vengono stabiliti in dettaglio nel bando di concorso per il conferimento della concessione);
- (5) Le pene contrattuali e le altre sanzioni vengono stabilite in dettaglio nel contratto di concessione.

## **Articolo 10** **(Prestazione dei servizi della stazione degli autobus e informazione degli utenti)**

- (1) I servizi della stazione degli autobus sono accessibili a tutti gli utenti alle stesse condizioni. Ai sensi della legislazione settoriale e del contratto contrattuale e nell'ambito dell'orario di esercizio della stazione degli autobus, il concessionario è tenuto a garantire agli utenti i servizi della stazione degli autobus.
- (2) I servizi della stazione degli autobus di cui al primo comma del presente articolo vengono stabiliti nel bando di concorso per l'assegnazione della concessione.
- (3) Nell'ambito del servizio pubblico economico il concessionario è tenuto a garantire l'informazione completa, chiara e aggiornata ai passeggeri e alle altre persone in merito a tutte le questioni relative ai servizi nell'ambito del servizio pubblico economico e ai diritti e obblighi degli utenti.
- (4) Il concessionario è tenuto fornire ai passeggeri le informazioni di cui ai commi precedenti in un modo localmente comune, ad esempio:
  - pubblicazioni nei media, opuscoli e avvisi scritti;
  - tramite Internet, e cioè in modo da garantire all'utente informazioni gratuite e senza l'obbligo di inoltrare i propri dati personali.
- (5) Le condizioni generali di attività della stazione degli autobus, con le quali si regolano le condizioni di utilizzo dei servizi da parte degli utenti, vengono stabilite e pubblicate dal concessionario previo consenso del concedente.
- (6) Nelle condizioni generali il concessionario è tenuto a determinare i posti di sosta degli autobus che attendono l'arrivo prima di accostarsi alla banchina e stabilire la via per le consegne e l'orario di consegna allo stabile della stazione degli autobus.

**Articolo 11**  
**(Modalità di finanziamento del servizio pubblico economico)**

- (1) Il servizio pubblico economico viene finanziato da:
- commisurazione dei servizi della stazione degli autobus, pagati da parte degli utenti;
  - mezzi per la locazione di parte delle superfici nella struttura della stazione degli autobus;
  - tasse per gli autobus in attesa alla stazione degli autobus;
  - altre fonti.
- (2) La modalità di commisurazione e finanziamento dell'attività di concessione viene stabilita nel contratto di concessione.

**Articolo 12**

Il concedente permette al concessionario di utilizzare l'infrastruttura, legata all'attuazione del servizio pubblico economico di proprietà e/o utilizzo del concedente.

**Articolo 13**  
**(Manutenzione e investimenti nell'infrastruttura)**

- (1) Il concessionario è tenuto a utilizzare e mantenere la struttura con la dovuta diligenza e rispettare le istruzioni del concedente, di modo da mantenere il valore delle infrastrutture. I rapporti tra il concedente e l'esercente relativi alla gestione e alla manutenzione dello stabile con gli impianti e le strutture pertinenti vengono regolati nel contratto di concessione.
- (2) Il concessionario è tenuto a garantire le attrezzature e il personale, le richieste vengono stabilite nel bando di concorso per l'assegnazione della concessione e nel contratto di concessione.
- (3) Oltre alla manutenzione, necessaria per garantire la sicurezza, il concessionario è tenuto a garantire la manutenzione delle attrezzature della stazione degli autobus dedicate ai passeggeri e deve provvedere a mantenerle funzionale.

**III CONDIZIONI E PROCEDIMENTO DI TRASFERIMENTO IN ATTUAZIONE DEL SERVIZIO PUBBLICO ECONOMICO**

**Articolo 14**  
**(Procedimento)**

- (1) Il concedente seleziona il concessionario per l'attuazione del servizio pubblico economico in base al bando di concorso e nel rispetto delle disposizioni della legge che regola i servizi pubblici economici, della legge che regola il partenariato pubblico-privato e della legge che regola gli appalti pubblici.
- (2) L'atto di delibera sul bando di concorso per il conferimento della concessione per l'attuazione del servizio pubblico economico viene approvato dal sindaco su proposta dell'unità organizzativa competente in materia.
- (3) Il sindaco nomina con apposita delibera la Commissione tecnica per la stesura e l'attuazione del bando di concorso, la revisione e la valutazione delle richieste pervenute e la stesura della relazione tecnica.
- (4) La Commissione tecnica è composta dal presidente e da almeno tre membri. Per essere idonei alla valutazione professionale delle offerte, il presidente e gli altri membri della Commissione devono possedere almeno la qualifica universitaria ed esperienze di lavoro nel settore.

**Articolo 15**  
**(Contenuto del bando di concorso)**

- (1) Il bando di concorso deve contenere soprattutto i seguenti dati:
- i contenuti del servizio pubblico economico, le richieste tecniche relative al servizio pubblico economico e l'inizio e la durata della concessione;
  - i motivi di esclusione, le condizioni minime tecniche, del personale e altre per l'acquisizione della concessione;
  - i materiali da presentare nell'offerta;
  - i criteri per la selezione del concessionario;
  - la descrizione e i contenuti della documentazione del bando;
  - il termine e la modalità di candidatura e il sistema informativo dove presentare la richiesta elettronica;
  - la data e l'orario dell'apertura pubblica delle offerte.
- (2) I criteri per la selezione tra i singoli candidati sono: indennizzo offerto per l'attuazione del servizio pubblico economico e qualità offerta del servizio pubblico economico. Il concedente determina i criteri e la modalità di valutazione nel bando di concorso. Nel bando di concorso il concedente stabilisce in base a quali criteri selezionerà il miglior offerente e l'importanza ovv. la modalità di valutazione e l'importanza di ciascuno dei criteri.

**Articolo 16**  
**(Condizioni del concessionario)**

- (1) I candidati per l'acquisizione della concessione per l'attuazione del servizio pubblico economico devono soddisfare le seguenti condizioni minime tecniche, di personale ed altre:
- non devono sussistere motivi di esclusione obbligatoria ai sensi della legge che regola gli appalti pubblici;
  - devono essere registrati per l'attuazione dell'attività bandita e devono avere i consensi e i permessi degli organi competenti per l'attuazione dell'attività, se necessari ai sensi della legge;
  - devono garantire il numero idoneo di lavoratori, abilitati per l'attuazione delle attività previste e i mezzi necessari all'attuazione dell'attività;
  - devono allegare le referenze necessarie (dimostrare di aver già attuato negli anni precedenti o di attuare le attività in questione di almeno il numero annuale previsto di arrivi e partenze degli autobus);
  - devono allegare la proposta delle condizioni generali di attività della stazione degli autobus;
  - devono allegare il programma di attuazione del servizio pubblico economico e gli indicatori economici di gestione della struttura;
  - devono allegare l'ammontare dell'indennizzo per l'attuazione dell'attività.
- (2) Il concedente stabilisce il numero di lavoratori, i mezzi tecnici necessari, il numero di arrivi e partenze degli autobus (in merito al numero annuale di arrivi e partenze degli autobus nel periodo di pubblicazione del bando) e la modalità di dimostrazione nel bando di concorso.

**Articolo 17**  
**(selezione del concessionario)**

- (1) Il concedente decide in merito alla selezione del concessionario con apposita determina amministrativa.
- (2) L'amministrazione comunale assegna la concessione al concessionario selezionato con apposita determina.

- (3) Il sindaco delibera in merito al ricorso nei confronti della determina sul conferimento della concessione.
- (4) Il concessionario e il concedente stipulano il contratto di concessione dopo il passaggio in giudicato della determina sull'assegnazione della concessione.

#### **IV CONTENUTO DEL CONTRATTO DI CONCESSIONE, TRASFERIMENTO, REVOCA E CESSAZIONE DELLA CONCESSIONE**

##### **Articolo 18**

##### **(Rapporti reciproci tra il concessionario e il concedente)**

- (1) I rapporti reciproci tra il concedente e il concessionario vengono stabiliti nel contratto di concessione, che comprende:
- oggetto della concessione, termine per l'avvio dell'attuazione della concessione e durata della concessione;
  - diritti e obblighi dell'esercente e del concedente e diritti e obblighi di persone terze in relazione all'esercente;
  - obbligo dell'esercente di relazionare il concedente in merito a tutti i fatti ed eventi che potrebbero influire sull'attuazione del servizio pubblico economico ai sensi delle disposizioni del presente decreto;
  - obbligo di gestione separata della contabilità per l'attuazione del servizio pubblico economico;
  - tipo e modalità di attuazione del controllo tecnico e finanziario da parte del concedente;
  - sanzioni contrattuali a causa della mancata attuazione della concessione o a causa della violazione del contratto di concessione;
  - obbligo di garantire la responsabilità del concessionario e i rapporti reciproci in relazione ad eventuali danni, causati con l'attuazione o la mancata attuazione del servizio pubblico economico;
  - diritti e obblighi dell'esercente e del concedente in occasione di circostanze modificate o impreviste;
  - sistemazione della modifica del contratto di concessione, casi di cessazione del rapporto di concessione, revoca della concessione, rinuncia alla concessione, impegno provvisorio di attuazione del servizio pubblico economico e risoluzione delle controversie;
  - sistemazione del rapporto in caso di locazione di parte dei locali per le attività di mercato e attività di mercato correlate;
  - sistemazione di altre questioni rilevanti per l'attuazione del servizio pubblico economico ai sensi della legge.
- (2) Le disposizioni del contratto di concessione devono essere conformi al presente decreto e all'atto di concessione, in caso di discordanza tra le disposizioni del contratto di concessione e l'atto di concessione si applicano le disposizioni del presente decreto.
- (3) Il sindaco è autorizzato alla sottoscrizione del contratto di concessione.

##### **Articolo 19**

##### **(Cessazione del contratto di concessione)**

Il contratto di concessione cessa:

- dopo la scadenza del termine per il quale è stato stipulato,
- con l'accordo di entrambe le parti,
- con la risoluzione al contratto a causa della mancata soddisfazione degli obblighi contrattuali.

**Articolo 20**  
**(Trasferimento della concessione)**

- (1) Il concessionario non deve trasferire la concessione a persone terze senza il consenso scritto.
- (2) Il concessionario può trasferire l'attuazione delle singole mansioni dell'attività a subappaltatori solamente previo consenso scritto del concedente.

**Articolo 21**  
**(Cessazione del rapporto di concessione)**

- (1) Il rapporto di concessione cessa:
  - alla scadenza del contratto di concessione;
  - con la cessazione dell'attività del concessionario;
  - a causa del fallimento del concessionario;
  - in seguito alla revoca della concessione.
- (2) Il rapporto di concessione cessa con la cessazione dell'attività del concessionario, se lo stesso non ha un successore legale universale.
- (3) In caso di successore legale universale del concessionario, il contratto di concessione può passare al successore legale ai sensi delle disposizioni dell'articolo 20 del presente decreto.
- (4) Il rapporto di concessione cessa il giorno in cui per legge insorgono le conseguenze giuridiche dell'avvio del procedimento fallimentare.
- (5) Nel caso in cui il concessionario sia un consorzio, il rapporto di concessione non cessa se cessa uno o più membri del consorzio o si avvia il procedimento fallimentare, se i rimanenti membri del consorzio possono attuare gli obblighi della concessione.

**Articolo 22**  
**(Revoca della concessione)**

- (1) Il concedente può revocare la concessione al concessionario nei seguenti casi:
  - se il concessionario non avvia l'attuazione del servizio pubblico economico nel termine stabilito;
  - se è nell'interesse pubblico la cessazione dell'attività esercitata quale servizio pubblico o quale concessione di servizio pubblico;
  - se i servizi pubblici economici non vengono attuati regolarmente, in modo professionale e tempestivo;
  - a causa di violazioni ripetute delle disposizioni e del contratto di concessione.
- (2) In caso di revoca della concessione ai sensi del secondo alinea del primo comma del presente articolo, il concedente è tenuto a pagare al concessionario il risarcimento.

**Articolo 23**  
**(Attuazione della concessione in caso di imprevisti)**

- (1) Il concessionario deve attuare la concessione nell'ambito delle proprie possibilità anche in caso di imprevisti, verificatisi per forza maggiore. In questo caso il concessionario ha diritto a richiedere, per motivi giustificati, al concedente il risarcimento danni, insorti a causa dell'attuazione della concessione in caso di imprevisti, verificatisi per forza maggiore.
- (2) Il concessionario deve informare immediatamente il concedente il merito a situazioni che rappresentano forza maggiore. Il concedente e il concessionario accordano la modalità di attuazione della concessione in caso di forza maggiore.

- (3) Lo sciopero degli impiegati del concessionario non si considera forza maggiore. In caso di sciopero dei propri impiegati, il concessionario deve garantire l'attuazione della concessione in modo da garantire agli utenti l'utilizzo incontrastato dei servizi della concessione nell'ambito degli orari di corsa.

## **V RISOLUZIONE DEI RECLAMI, CONTROLLO INTERNO, RELAZIONE E CONTROLLO SULL'ATTUAZIONE DELLA CONCESSIONE**

### **Articolo 24**

#### **(Risoluzione delle osservazioni e dei reclami)**

- (1) Gli utenti hanno diritto a presentare al concessionario le proprie osservazioni in merito alla qualità dei servizi, rientranti nel servizio pubblico economico. Il concessionario è tenuto a presentare all'utente la risposta in forma scritta nel termine di 15 giorni dal recapito dell'osservazione ed eliminare eventuali carenze in relazione all'attuazione della concessione nel minor tempo possibile.
- (2) Il concessionario è tenuto a informare regolarmente il concedente in merito alle osservazioni degli utenti di cui al primo comma del presente articolo e inoltrargli per conoscenza la risposta, nonché informarlo sull'eliminazione di eventuali carenze in relazione all'attuazione della concessione.

### **Articolo 25**

#### **(Controllo interno del concessionario)**

- (1) Il concessionario è tenuto ad attuare il controllo permanente su:
- l'attuazione delle condizioni sanitarie, di lavoro ed altre, che devono soddisfare gli impiegati;
  - l'attuazione di altre misure prescritte, dalle quali dipende l'attuazione del servizio pubblico economico.
- (2) Il concessionario è tenuto a presentare la relazione sullo stato di fatto dell'attuazione del servizio pubblico economico su richiesta del concedente.

### **Articolo 26**

#### **(Relazione al concedente)**

- (1) Il concessionario è tenuto a presentare al concedente la relazione annuale sull'attuazione del servizio pubblico economico entro il quindici aprile per l'anno precedente.
- (2) La relazione annuale deve comprendere i dati di cui al primo comma del presente articolo, come anche gli estratti contabili, redatti ai sensi della legge che regola la trasparenza dei rapporti finanziari, l'evidenza separata delle varie attività e le disposizioni, rilasciate per l'attuazione, nonché la valutazione descrittiva dell'attuazione del servizio pubblico economico nell'anno scorso.
- (3) Su richiesta del concedente il concessionario deve redigere l'eventuale relazione bimestrale nel termine di un mese dalla richiesta, ma comunque non più di due volte all'anno. La relazione scritta deve contenere i dati relativi al numero degli arrivi e delle partenze degli autobus, alle osservazioni dei passeggeri e alle risposte alle stesse e altre circostanze importanti relative all'attuazione del servizio pubblico economico.

**Articolo 27**  
**(Controllo del concessionario)**

- (1) Il controllo sull'attuazione del servizio pubblico economico compete all'unità organizzativa dell'amministrazione comunale del concedente.
- (2) Il controllo comprende la supervisione della gestione finanziaria del servizio pubblico economico, il controllo sull'attuazione dell'attività e il controllo dell'idoneità di utilizzo dello stabile e degli altri mezzi per l'attuazione del servizio pubblico economico.
- (3) Il concessionario è tenuto a garantire all'organo competente al controllo l'attuazione del controllo e inoltrargli le informazioni relative all'attuazione del servizio pubblico economico, nonché permettergli la visione dei libri commerciali, delle evidenze e della documentazione relativa all'attuazione della concessione.
- (4) Il controllo può avvenire con preavviso o meno. La vigilanza deve essere effettuata in modo da non ostacolare la regolare attività regolare del servizio pubblico economico, di regola solamente durante l'orario di esercizio del concessionario. Il controllo va svolto di regola nei locali del concessionario ovv. alla Stazione degli autobus di Capodistria.
- (5) Le persone responsabili del controllo sono tenute a trattare i dati sulla gestione del concessionario quale segreto commerciale e tutelare i dati personali ai sensi della legislazione vigente in materia.
- (6) L'organo competente alla vigilanza rilascia le determinazioni ai sensi del terzo comma del quinto articolo del presente decreto e impone le misure e i provvedimenti con l'obiettivo di garantire l'attuazione delle disposizioni del presente decreto.

**VI DISPOSIZIONE FINALE**

**Articolo 28**  
**(entrata in vigore)**

Il presente atto di Delibera entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia.

Prot. n.: 371-1084/2021  
Data: 31. 3. 2022

COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA  
IL SINDACO  
Aleš Bržan